

انجمن خوداستغالی زبان در هند

پیش دوم

ترجمه و تالف: ارجوان فرزین معتمد - کارشناس اقتصاد در مرکز تحقیق و توسعه بانک کشاورزی

بیمه، مبلغ معادل ۱۹۹۷۰ روپیه، خسارت بینمه پرداخته‌اند. آخرین گزینه تعريف شده برای اعضای فقیر سوا این است که آنها از محل بهره‌برداری ثابت خود، که حداقل ۵۰۰ روپیه است، حق بیمه پس دارند.

بس انداز، هسته اصلی خدمات مالی در بانک
سوا بشمار می رود.

وام، سومین نوع از خدمات سواست. بانک سوا معمولاً دو نوع وام را پیشنهاد می‌کند: وام وثیقه‌ای و (Secured and Unsecured loans) وام غیروثیقه‌ای (Loans)، یعنی زنان کارگر سرپرست خانوار که درآمد تعلق می‌گیرد. مبلغ وام‌های غیروثیقه‌ای نیز به گونه‌ای است که تنها اعضاً ثروتمند سوا از عهده بازپرداخت آن برمی‌آیند. در پایان سال مالی ۱۹۹۸، کل مبالغ غیرقابل وصول وام‌های غیروثیقه‌ای مساعده

جدول شماره دو

شرح	خدمات	مبلغ موردنظر برای پوشش
۱	بیماری بیمه گزار	تا سقف ۱۰۰۰ روپیه
۲	مرگ طبیعی بیمه گزار	تا سقف ۳۰۰۰ روپیه
۳	مرگ تصادفی شوهر	تا سقف ۳۵۰۰ روپیه
۴	ازین رفتن خانه، وسایل کار و کالاهای موردنیاز سرپرست خانوار	تا سقف ۵۰۰۰ روپیه

خواهد بود^(۱). تکرار سپرده‌گذاری بستگی به عملکرد مشتریانی دارد که از اهمیت سپرده‌گذاری منظم اطلاع دارند. در پایان نوامبر ۱۹۹۸، تعداد ۹۲۹۲۷ فقره حساب پس‌انداز با سپرده‌ای به مبلغ ۱۷۱۰۰۰۰ روپیه افتتاح شده بود و متوسط مانده حساب در این بانک ۱۸۴۱ روپیه بوده است.

انجمن خودادشتگان زنان هند (SEWA) یک اتحادیه تجاری است که از سال ۱۹۷۷ یا به‌دش سازماندهی کارگران زن برای دستیاری به اشتغال کامل تأسیس شده است. در بخش قبل، اهداف و پیشته و برخواهی از خدمات این انجمن در مورد تأسیس بانک SEWA را ملاحظه کردید و اینک ادامه بحث درباره انواع فعالیت‌های این بانک و تأثیرات گوناگون آن را می‌خواهیم.

خدمات مالی بانک سوا

در مجموعه حاضر سعی شده است تا تأثیر فعالیتهای بانک سوا بر اعضای سوا، زنان سپریست خانوار و فعالان خود را بررسی شود. بدین ترتیب، ویژگی خدمات مالی بانک سوا که منجر به بهبود وضعیت اعضای آن شده است، تشریح می‌شود.

بانک سوا سه نوع خدمت را پیشنهاد می‌کند: ۱) پس انداز، ۲) یارمده، ۳) وام.

پس انداز، هسته اصلی خدمات مالی در بانک سوا بشمار می رود. تمام اعضای اتحادیه سوا (و اعضای خانواده آنها) می توانند در بانک سوا پس انداز داشته باشند. پس انداز کنندگان، به عنوان اعضای سوا شناخته شده اند.

ارایه خدمت پس انداز باعث می شود که اعضای سوا و زنان قادر به جمیع اوری دارایی شوند. اعضای تشویق می شوند تا در بانک پس انداز کنند و این

اعضا واریز شود. رفتار پس اندازی زنان معياری برای بانک پذیری آنها بشمار می‌رود.
بانک سوا در هنگام ارایه وام هیچ تقاضایی برای وثیقه ندارد. در عوض، یک نفر ضامن برای وام‌های کمتر از ۲۰۰۰ روپیه و دو نفر ضامن برای وام‌های بیشتر از ۲۰۰۰ روپیه می‌خواهد.

بعد از این که شایستگی فرد برای دریافت وام از سوی اداره تایید شد، متقاضی وام، فرم درخواست وام را پر می‌کند و مدارک لازم از جمله عکس و نامه درخواست وام را می‌آورد^(۲). سپس درخواست وام از سوی کمیته وام موردنی بررسی مجدد قرار می‌گیرد. کمیته وام هفت‌تایی یک بار جلسه تشکیل می‌دهد و بدین ترتیب، هر متقاضی هفت‌تایی یکبار از وضعیت درخواست وام خود مطلع می‌شود. این روند بسیار تائیرگذار است، چرا که باعث می‌شود تا بستانگذاران سوا از توان بالقوه متقاضیان در انجام فعالیت‌های اقتصادی و بنابراین، از توان بازپرداخت وام‌ها مطلع شوند. بعد از این که یک متقاضی مرحله دریافت وام را طی کرد، وامی تا سقف ۲۵۰۰۰ روپیه به او داده می‌شود.

اعضای فقیر سوا می‌توانند حق ییمه خود را از محل پهله سپرده‌های ثابت خود پیدا نند.

متوسط وصول وام‌ها از مارس ۱۹۹۶، مبلغ ۹۰۸۴ روپیه بوده است. چنین وام‌هایی به طور معمول در یک دوره ۳۶ ماهه و بیشتر قابل بازپرداخت هستند. نرخ پهله این وام‌ها متوجه رزرو بانک هند تعیین می‌شود و معادل ۱۵ درصد (برای سقف ۲۵۰۰۰ روپیه) است. به محض بازپرداخت کامل وام، مشتریان مجاز به دریافت وام مجدد هستند. اگر مشتری خوش حساب باشد، می‌تواند تا دوبرا بر وام قبلی نیز وام بگیرد.

نرخ پهله بدهی‌های معوقه (Delinquency) در بانک سوا تقریباً کم است. بانک سوا زمانی را صرف صحبت با مشتریانی می‌کند که قادر به بازپرداخت کامل بدهی‌های خود نشده‌اند. اگر بدهی مشتری بیشتر از سه درصد ارزش وام دریافتیش باشد، به عنوان مخالف شناخته می‌شود. مرحله برخورد با این مشتری به شرح زیر است:

- بعد از ۳۰ روز، به مشتری تذکر داده می‌شود که باید بدهیش را بدهد.

وام‌های آنها را تشکیل می‌دهد.

هدف اولیه بانک سوا جمع‌کردن سرمایه برای اعضا است. این امر منجر به ایجاد دارانی برای اعضا می‌شود. بانک سوا وام‌هایی را برای برخی مصارف اجتماعی مثل بیماری و تحصیلات نیز می‌دهد. اگر اقساط وام‌ها نیز معمولاً به صورت ۲۰ قسط ۳۶ ماهه است (جدول شماره سه).

جدول شماره سه
وام‌های اعطاشده توسط بانک سوا به اعضا

ردیف	نوع وام	ویژگی‌ها
۱	وام‌های غیروثیقه‌ای	<ul style="list-style-type: none"> - استفاده از ضامن برای ارایه وام. - این نوع وام شامل حال عده کشیری از اعضا می‌شود.
۲	وام‌های وثیقه‌ای	<ul style="list-style-type: none"> - مستلزم دریافت وثیقه، جواهرات یا پس‌انداز به صورت حساب سپرده ثابت. - میزان وام پرداختی معادل ۱۵ درصد ارزش جواهرات یا ۸۰-۸۵ درصد ارزش سپرده ثابت وام‌گیرنده است.
۳	هر نوع وام	<ul style="list-style-type: none"> - دوره بازپرداخت سه ساله است. - سقف مبالغ پرداختی ۲۵۰۰۰ روپیه است. - بهره سالانه ۱۷ درصد است. - بازپرداخت‌ها به صورت ماهانه است. - پنج هدف اصلی در ارایه وام وجود دارد: سرمایه کار، دارایی، تعمیرات مسکن، ساخت خانه، بازپرداخت بدهی‌های قبلی یا بازپرداخت دارایی‌های گروگاذشته شده.

موارد ارایه وام در سوا منجر به رفع احتیاجات اعضا می‌شود. از آنجایی که اعضای سوا بیشتر به ارایه خدمات و فروش نیروی کار مشغولند، لذا کمتر نیازمند وام برای سرمایه کار هستند. همچنین، از آنجایی که بسیاری از فعالان خردپا در خانه فعالیت می‌کنند، لذا وام مسکن یک نیازکلیدی برای گسترش فعالیت‌های تجاری این افراد به حساب می‌آید.

اهداف پنجگانه بانک سوا در ارایه وام عبارتند از: تأمین سرمایه برای کار، تامین دارایی، انجام تعمیرات مسکن، ساخت خانه، بازپرداخت بدهی‌های قبلی یا بازپرداخت دارایی‌های گروگاذشته شده.

رون وام‌دهی: اگرچه تمام زنان بالای ۱۸ سال می‌توانند درخواست وام کنند، اما تعداد کشیری از وام‌گیرنگاران، زنانی هستند که غالباً بیسواند و به خانواده‌هایی با درآمد کم تعلق دارند. تمام وام‌گیرنگاران باید جزو سهامداران شوند تا مجاز به دریافت وام شوند. قیمت هر سهم هم ۱۰ روپیه است.

برای دستیابی به وام غیروثیقه‌ای، عضو سوا باید حساب پس‌انداز باز کند، و این حساب مدت شش ماه تا یک سال باز باشد و مرتب در آن مبالغ پس‌انداز

به دست آوردن دارایی (مسکن) کمکمی کند، به گونه‌ای که آنها مجبور به پرداخت اجاره نیستند. از نوامبر ۱۹۹۸، تعداد ۱۲۵۴۸ فقره از وام‌های مسکن بانک سوا وصول شده است که ۴۶٪ درصد پورتفوی

در بانک سوا، نرخ زیان برای وام‌های بلندمدت صفر است و هزینه مربوط به حقوق و دستمزد هم انداک است.

وجود دارد، این است که این مشتریان در دریافت وام با محدودیت مواجه هستند و این در صورتی است که آنها نیازمند چنین وامی برای شروع فعالیت‌های اقتصادی خود می‌باشند.

جنای از توجه به اصل بقا در بانک‌های تعامل شهری، بانک سوا باید به اصول حفظ سرمایه توسط رزرو بانک هند نیز پایبند باشد. هنگامی که سرمایه بانک سوا از حد متعارف تجاوز کند، در بیشتر موارد گرایش به سمت کاهش سهم ذخیر بانک خواهد بود (ماههان، ۱۹۹۶). مطالعات اخیر در مورد چگونگی بقای بانک سوا از طریق تکنیک‌های موسسات تامین مالی خرد در هند، نشان می‌دهد که این بانک، یک تشکیلات اقتصادی سودآور است (ماههان ۱۹۹۶). به هر حال، سودآوری و بقای مالی این بانک از سال ۱۹۹۰ کاهش پیدا کرده است و برخی از این کاهش‌ها نیز به علت فشارهایی بوده که رزرو بانک هند بر بانک سوا اعمال کرده است.

از دیگر علل کاهش سودآوری، حضور بانک سوا در مناطق روستایی در قالب گروه‌های پس‌اندازی و اعتباری بوده است.

SAXHTAR مدیریتی مسطح و باریک (Tight and Flat) و حساسیت در مقابل بازار از سرمایه‌های سوا بانک محسوب می‌شود.

با توجه به فلسفه به وجود آمدن بانک سوا و نیز با توجه به انعطاف‌پذیری آن، این بانک ناگزیر از پاسخگویی به مشتریان از طریق خود است و این امر از طریق ارایه خدمات بیمه به مشتریان محقق می‌شود. ادامه دارد

زیرنویس‌ها

- (۱) به منظور همکاری با روستاییان در اتحادیه سوا، بانک سوا همچنین به گروه‌های اعتباری و پس‌اندازی، خدمات پس‌اندازی ارایه می‌دهد. در بسیاری از مناطق مختلف روستایی در هند، گروه‌های اعتباری و پس‌انداز شامل ۱۰ تا ۵۰ زن عضو است که دامنه سپرده‌های آنها بین ۱۰ تا ۲۵ روپیه در ماه است. این گروه‌ها خود بودجه خود را مدیریت می‌کنند و تصمیم‌می‌گیرند که چه کسی در بین آنها وام دریافت کند. همچنین نرخ بهره را تعیین می‌کنند و بررسی بانک به روستاها مسافرت می‌کنند تا سپرده‌های مردم را جمع آوری کنند.
- (۲) فرم درخواست وام شامل اطلاعات مربوط به ویژگی‌های اقتصادی - اجتماعی متقارن، شغل و موقعیت اجتماعی اostenست.

۱/۳۳ در سال مالی ۱۹۹۶ افزایش یافته است. عوامل مختلفی وجود دارند که ثابت می‌کنند که بانک سوا نیازمند منابع مالی خارجی نیست از جمله:

- فعالیت‌های مربوط به تجهیز پس‌اندازها، از فعالیت‌های مربوط به وامدهی پیش‌گرفته است. نرخ رشد این فعالیت از لحاظ تعداد پس‌اندازها ۱۲/۱ درصد است.
- سپرده مردم به علاوه سهام بانک مجموعاً ۸۳ درصد سرمایه بانک را تشکیل می‌دهد.
- سطح تخلفات کاهش پیدا کرده و نرخ زبان برای وام‌های بلندمدت صفر است.
- هزینه مربوط به حقوق و دستمزد درصد کمی از هزینه‌های عملیاتی را تشکیل می‌دهند.



◀ مهمترین هدف بانک سوا تامین سرمایه کاری برای زنان کارآفرین است

سوابانک تلاش کرده است تا ارزش پورتفوی وام‌هایش را تا ۷۰ درصد دارایی‌های افزایش دهد، به طوری که در سال مالی ۱۹۹۳، این سهم به ۳۰ درصد رسیده است. در دسامبر ۱۹۹۸ این سهم به ۳۹ درصد رشد کرده است.

اساسی‌ترین مشکلی که برای مشتریان بانک

- بعد از ۶۰ روز، مسؤول بانک با مشتری ملاقات می‌کند.

- بعد از شش ماه، اخطار کتبی و قانونی برای مشتری فرستاده می‌شود.

- بعد از هفت ماه، اخطار قانونی برای مشتری و ضامن وی فرستاده می‌شود.

- بعد از یکسال، مطابق قانون رفتار می‌شود.

بانک سوا یک سیستم وسیع برای تسهیل روند وام‌دهی دارد. تمام فرم درخواست‌ها و مبلغ وام‌ها در

مکانی در ستاد مرکزی بانک در احمدآباد نگهداری می‌شوند. سپرده‌ها و مبلغ بازپرداخت وام‌ها برای گسترش این شبکه بانکی در سایر نقاط شهر (هشت منطقه شهر) پس‌انداز می‌شود. این گسترش از طریق شبکه‌های سیار بانک سوا صورت گرفته است، بدین ترتیب که بانک‌های سیار در ۵۰ منطقه شهر پراکنده شده‌اند و به مقاضیان خدمات ارایه می‌دهند. کارمندان سوا هم روند ارایه خدمات به مقاضیان را به صورت سیار هدایت می‌کنند

بانک سوا که تحت سپرده‌سازی یک ریس می‌باشد، شش دیارتمان تقسیم می‌شود: دیارتمان‌های مربوط به پس‌انداز، وام‌ها، خدمات بیمه، آموزش و تحقیق و خدمات کامپیوتر و خدمات روستایی. کل کارمندان بانک ۵۶ نفر هستند که ۲۲ نفر آنها در بخش پس‌انداز کار می‌کنند. هر کدام از کارمندان این بخش به طور متوسط در روز با ۵۰۰ مشتری - چه وام‌گیرنده و چه سپرده‌گذار - سروکار دارند.

سازمان دهنگان محلی در اتحادیه سوا به جذب مشتریان جدید، انتقال پس‌اندازها یشان و بهبود شرایط باز پرداخت‌ها یشان کمک می‌نمایند.

در هر دوره، سهامداران حداقل نه نفر از ۱۵ نفر اعضاً هیات مدیره را انتخاب می‌کنند. سایر اعضاً هیات مدیره نماینده اتحادیه سوا و نماینده سازمان‌های محلی زنان هستند. هر عضو هیات مدیره برای یک دوره سه ساله انتخاب می‌شود. عضو انتخاب شده می‌تواند مجدداً در دوره‌های بعد انتخاب شود.

موقعیت مالی

از مارس ۱۹۹۸، بانک سوا بیش از ۸۸۰۰ سپرده‌گذار و سرمایه‌ای معادل ۱۵۲ میلیون روپیه داشته است. بانک سوا از نظر مالی خوداتکا است و نرخ بازگشت سرمایه‌اش از ۱۰٪ در سال مالی ۹۳ به